

Renseignements :

CELIS - MSH - 4 rue Ledru – 63057 Clermont-Ferrand cedex 1

Tél. : 00-33-(0)4-73-34-68-32

celis@univ-bpclermont.fr

<http://celis.univ-bpclermont.fr/>

Université Blaise Pascal Clermont II - CELIS - EA 1002

Journée d'étude

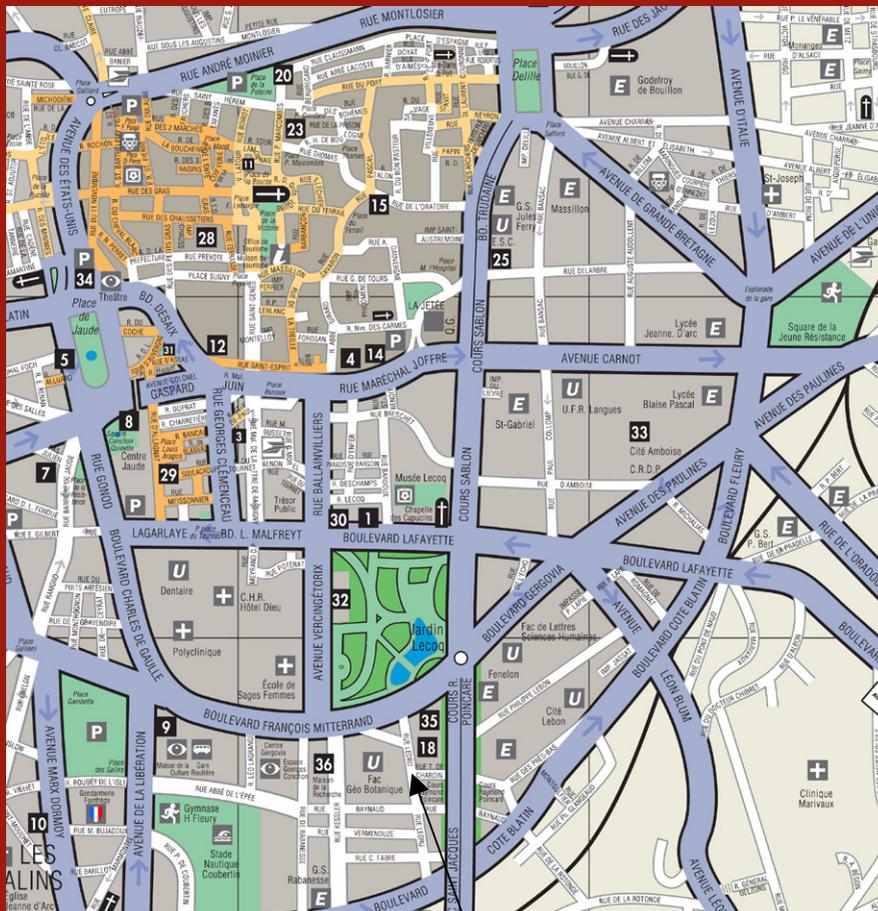
Le second degré dans la littérature de jeunesse russe

Sous la direction de Katia Cennet et Laure Thibonnier

Journée d'étude organisée par :

Katia Cennet - CELIS - Université Blaise Pascal - Clermont 2
Centre de recherches sur les Littératures et la Sociopoétique

Laure Thibonnier - ILCEA - Université Stendhal - Grenoble 3
Institut des langues et des cultures d'Europe et d'Amérique



Vendredi 28 mars 2014
Salle 332 - MSH - 4 rue Ledru - Clermont-Ferrand

CELIS@univ-bpclermont.fr
Tél. 04 73 34 68 32
<http://celis.univ-bpclermont.fr/>

MSH 4 rue Ledru



Journée d'étude organisée avec la participation de l'ILCEA, Université de Grenoble 3 (Stendhal)

Vendredi 28 Mars

Matin

9h – 9h30 : Ouverture de la journée d'études

9h30-10h : Présentation du fonds de livres de jeunesse russes de la bibliothèque Diderot de Lyon par **Anne MAÎTRE**, responsable des fonds slaves à la bibliothèque de l'ENS, Lyon.

10h00-10h30 : « Livres pour enfants en URSS : quelques réflexions autour de la présentation du fonds ENS » par **Irina ARZAMASTSEVA**, Professeur de Littérature russe, Université Pédagogique de Moscou.

10h30-10h40 : Discussion

10h40-10h55 : Pause café

10h55-11h20 : **Anne-Marie MONLUÇON**, MCF Littérature comparée UFR LLASIC Université de Grenoble 3 (Stendhal) :
Le second degré entendu comme réflexivité dans quelques contes d'Europe centrale et orientale.

11h20-11h45 : **Katia VANDENBORRE**, chercheuse postdoctorale, Université Libre de Bruxelles, ULB :
La Parodie des contes russes dans la littérature de jeunesse polonaise : Puškin et Eršov revisités par Jerzy Niemczuk.

11h45-12h00 : Discussion

12h00-14h00 : Pause déjeuner

Vendredi 28 Mars

Après-midi

14h00-14h25 : **Odile BELKEDDAR**, traductrice de littérature russe jeunesse :
Une Littérature à double sens.

14h25-14h50 : **Katia CENNET**, MCF Littérature russe, Université Blaise Pascal Clermont-Ferrand II :
Les Aventures d'Alice au pays des soviets : les textes de Vladimir Vysockij dans le spectacle radio « Alice au pays des merveilles », 1976.

14h50-15h00 : Discussion

15h00-15h15 : Pause café

15h15-15h40 : **Laure TNIBONNIER**, MCF Littérature russe, Université de Grenoble 3 (Stendhal) :
Histoire et histoire(s) : le regard porté par la littérature de jeunesse contemporaine sur la période soviétique.

15h40-16h05 : **Irina ARZAMASTSEVA**, Professeur de Littérature russe, Université Pédagogique de Moscou :
Новый дискурс в детской книге : Супрематический сказ про два квадрата Эл. Лисицкого.
Le Discours nouveau dans le livre pour enfant : « Le dit suprématisse des deux carrés » de El. Lisickij.

16h05-16h15 : Discussion

16h15-16h30 : Clôture de la journée d'études